

SE

MONTERINGSANVISNINGAR

making everyday smoother



PEUGEOT BOXER, FIAT DUCATO, CITROËN JUMPER, OPEL/VAUXHALL MOVANO X250/X290

**VB-SemiAir - Basic kit & Comfort kit
bakaxel**

FÖR SATS: 1550307100 & VBSA-X250-0XXXX



REVISION TABLE

| | | | |
|----------------------------|-----------------|----------------------|----|
| Document number: | 730155180701-00 | Old document number: | -- |
| New revision: | V00 | Old revision: | -- |
| Release date (yyyy-mm-dd): | 2024-02-15 | | |
| Page (new): | Changes: | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

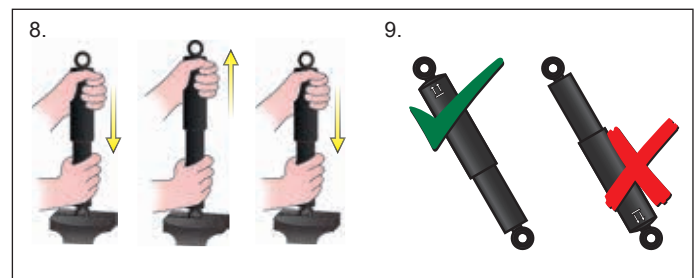
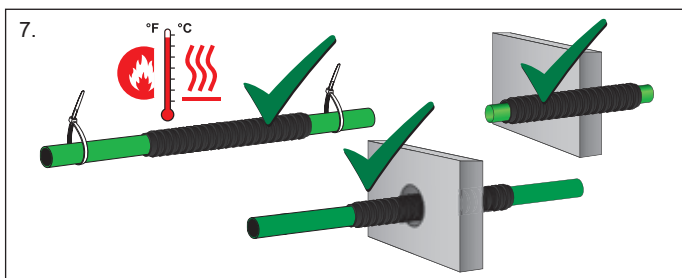
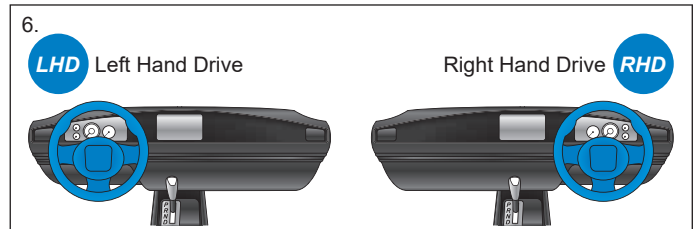
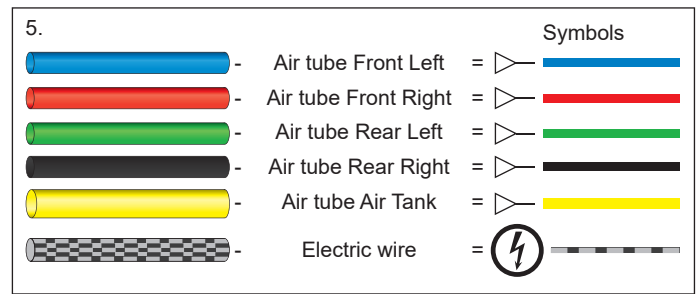
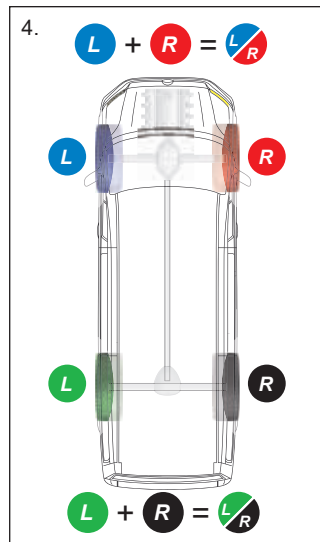
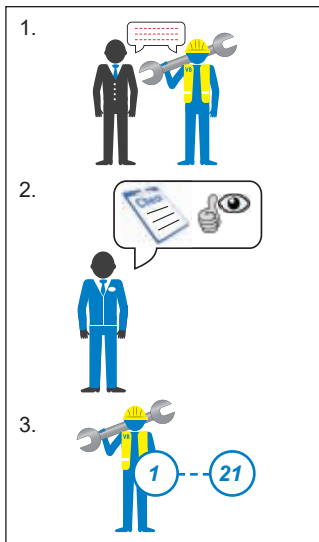
© 2024, VB-Airsuspension B.V.

Med ensamrätt. Ingen del av denna publikation får kopieras och/eller offentliggöras genom tryck, fotokopiering, mikrofilm eller på annat sätt, utan föregående skriftligt godkännande från VB-Airsuspension B.V. Detta omfattar även tillhörande ritningar och scheman.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

| | |
|---|-----------|
| 1. Symboler | 4 |
| 2. Monteringsanvisningar | 6 |
| 3. Delar | 7 |
| 4. Monteringstid | 8 |
| 5. Fordon | 9 |
| 6. Installation av sats | 10 |
| 7. Montering av kompressorn | 17 |
| 8. Anslutning av manöverpanelen | 19 |
| 9. Alternativ kompressorplacering | 21 |
| 10. Applicera bälgen tryck klistermärken | 22 |
| 11. Kopplingschema | 24 |
| 12. Anteckningar | 25 |
| 13. Checklista | 26 |

1. SYMBOLER



- EN**
1. Consultation with the customer / dealer.
 2. Have the vehicle adjusted / checked by an authorized body.
 3. Sequence of steps, from (Step 1) to (Step 21).
 4. Color code marking the corners.
 5. Air tube & electric colour code / symbols.
 6. Symbols for Left hand drive & Right hand drive.

- NL**
1. Overleg met de klant / dealer.
 2. Laat het voertuig afstellen / controleren door een bevoegde instantie.
 3. Opeenvolging van stappen, van (Stap 1) tot (Stap 21).
 4. Kleurcode die de hoeken markeert.
 5. Lucht slang & elektrische kleurcode / symbolen.
 6. Symbolen voor linksgestuurd en rechtsgestuurd.

- DE**
1. Rücksprache mit dem Kunden / Händler.
 2. Lassen Sie das Fahrzeug von einer autorisierten Stelle einstellen / überprüfen.
 3. Schrittfolge von (Schritt 1) bis (Schritt 21).
 4. Farbcode zur Kennzeichnung der Ecken.
 5. Farbcode / Symbole für Luftschlauch und Elektrik.

- FR**
1. Consultation avec le client / concessionnaire automobile.
 2. Faire régler/vérifier le véhicule par un organisme agréé.
 3. Séquence d'étapes, de (Étape 1) à (Étape 21).
 4. Code de couleur marquant les coins.
 5. Code de couleur / symboles du tube à air et de l'électricité.
 6. Symboles pour conduite à gauche et conduite à droite.

- TR**
1. Müşteri / araç satıcısı ile istişare.
 2. Aracı yetkili bir kuruluşa ayarlatın/kontrol ettirin.
 3. (Adım 1) ile (Adım 21) arasındaki adımların sırası.
 4. Köşeleri işaretleyen renk kodu.
 5. Hava borusu ve elektrik renk kodu / sembolleri.
 6. Soldan direksiyonlu ve Sağdan direksiyonlu için semboller.

- IT**
1. Consultazione con il cliente/concessionario del veicolo.
 2. Far regolare/controlare il veicolo da un organismo autorizzato.
 3. Sequenza di passi, da (Step 1) a (Step 21).
 4. Codice colore che contrassegna gli angoli.
 5. Tubo dell'aria e codice colore elettrico/simboli.
 6. Simboli per guida a sinistra e guida a destra.

- ES**
1. Consulta con el cliente/concesionario del vehículo.
 2. Haga ajustar/revisar el vehículo por un organismo autorizado.
 3. Secuencia de pasos, desde (Paso 1) hasta (Paso 21).
 4. Código de color que marca las esquinas.
 5. Tubo de aire y código/símbolos de colores eléctricos.
 6. Símbolos para volante a la izquierda y volante a la derecha.

7. Place the protective cover around the air tubes where necessary. All parts must be at least 200 mm away from heat sources such as engine and exhaust.
8. Shock absorbers must be vented before they are fitted. Repeat this action until the slurping noise can no longer be heard.
9. Always hold the shock absorber with the top pointing up!

7. Plaats waar nodig de bescherming om de luchtslangen. Alle onderdelen moeten minimaal 200 mm verwijderd zijn van warmtebronnen zoals motor en uitlaat.
8. Schokdempers moeten worden ontluft voordat ze worden gemonteerd. Herhaal de handeling totdat er geen slurpend geluid meer te horen is.
9. Houd de bovenkant van de schokdemper altijd naar boven gericht!

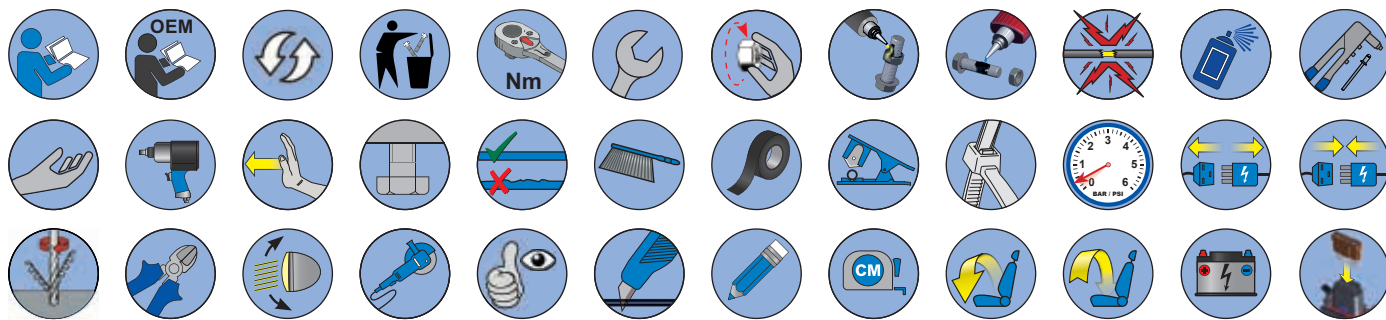
6. Symbole für Linkslenker und Rechtslenker.
7. Bringen Sie bei Bedarf die Schutzabdeckung um die Luftschläuche an. Alle Teile müssen mindestens 200 mm von Wärmequellen wie Motor und Auspuff entfernt sein.
8. Stoßdämpfer müssen vor dem Einbau entlüftet werden. Wiederholen, bis kein Schmutzgeräusch mehr vernehmbar ist.
9. Die Oberseite des Stoßdämpfers muss stets nach oben zeigen!

7. Placez le couvercle de protection autour des tubes d'air si nécessaire. Toutes les pièces doivent être à au moins 200 mm des sources de chaleur telles que le moteur et l'échappement.
8. Les amortisseurs doivent être purgés avant d'être démontés. Répéter l'opération jusqu'à ne plus entendre le moindre bruit de succion.
9. Toujours tenir le dessus de l'amortisseur orienté vers le haut!

7. Koruyucu kapağı, gerektiğinde hava tüplerinin etrafına yerleştirin. Tüm parçalar, motor ve egzoz gibi ısı kaynaklarından en az 200 mm uzakta olmalıdır.
8. Amortisörler yerleştirilmeden önce havalandırılmalıdır. Şapırtı sesi duyulmayana kadar bu işlemi tekrarlayın.
9. Amortisörü her zaman üst kısmı yukarıyı işaret edecek şekilde tutun..

7. Posizionare la copertura protettiva attorno ai tubi dell'aria dove necessario. Tutte le parti devono essere distanti almeno 200 mm da fonti di calore come motore e scarico.
8. Gli ammortizzatori devono essere sfiatati prima del montaggio. Ripetere questa operazione fino a non sentire più il gorgoglio.
9. Tenere sempre l'ammortizzatore con la parte superiore rivolta verso l'alto!

7. Coloque la cubierta protectora alrededor de los tubos de aire donde sea necesario. Todas las piezas deben estar a una distancia mínima de 200 mm de fuentes de calor como el motor y el escape.
8. Los amortiguadores se deben descargar antes de instalarlos. Repetir esta acción hasta que deje de escucharse el ruido de sorbido.
9. Sujetar el amortiguador siempre con la parte superior hacia arriba!



- | | | | |
|---|--|---|--|
| <p>EN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. See VB-Airsuspension manual 2. See the OEM manual 3. Reuse 4. Discard 5. Tighten to torque 6. Tighten/undo 7. Tighten by hand 8. Security check paint marker 9. Thread locking | <ol style="list-style-type: none"> 10. Wires not under tension 11. Protective coating 12. Blind rivet 13. Manual 14. Wheelgun 15. Push 16. Loosely, do not torque tighten 17. Make the surface smooth 18. Clean the surface | <ol style="list-style-type: none"> 19. Insulating tape 20. Air tube cutting tool 21. Secure with tie-wraps 22. Pressure gauge 23. Unplug the connector 24. Plug in the connector 25. Drill 26. Side-cutting pliers 27. Adjust headlamps | <ol style="list-style-type: none"> 28. Angle grinder 29. Perform a visual check 30. Cut 31. Mark/write down 32. Measure 33. Remove the seat 34. Fit the seat 35. Battery 36. Fit the fuse |
| <p>NL</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Zie VB-Handleiding 2. Zie de OEM handleiding 3. Hergebruiken 4. Wegwerpen 5. Vastzetten met aanhaalmoment 6. Vastzetten/losdraaien 7. Met de hand vastzetten 8. Duurzame markeringschroefdraad 9. Schroefdraadborgmiddel | <ol style="list-style-type: none"> 10. Geen trekbelasting op kabels 11. Beschermende coating 12. Blindklinknagel 13. Handmatig 14. Luchtsleutel 15. Aandrukken 16. Losjes, niet vastdraaien 17. Maak het oppervlak glad 18. Maak het oppervlak schoon | <ol style="list-style-type: none"> 19. Isolatietape 20. Leidingknipper 21. Vastzetten met tiewraps 22. Druk meter 23. Koppel de connector los 24. Verbind de connector 25. Boren 26. Zijkniptang 27. Koplampen afstellen | <ol style="list-style-type: none"> 28. Haakse slijper 29. Controleer visueel 30. Snijden 31. Markeer/noteer 32. Opmeten 33. Verwijder de stoel 34. Monteer de stoel 35. Accu 36. Monteer de zekering |
| <p>DE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Siehe VB-Handbuch 2. Siehe OEM-Handbuch 3. Wiederverwenden 4. Wegwerfen 5. Mit Anzugsdrehmoment anziehen 6. Anziehen/abschrauben 7. Handfest anziehen 8. Schraubensicherungslock 9. Schraubensicherung | <ol style="list-style-type: none"> 10. Keine Zugbelastung der Kabel 11. Schutzbeschichtung 12. Blindniete 13. Manuell 14. Luftschlüssel 15. Andrücken 16. Locker, nicht mit Drehmoment anziehen 17. Oberfläche glätten 18. Oberfläche reinigen | <ol style="list-style-type: none"> 19. Isolierband 20. Leitungsschneider 21. Mit Kabelbindern sichern 22. Druckanzeige 23. Stecker lösen 24. Stecker anschließen 25. Bohren 26. Seitenschneider 27. Scheinwerfer einstellen | <ol style="list-style-type: none"> 28. Winkelschleifer 29. Sichtprüfung durchführen 30. Schneiden 31. Kennzeichnen/notieren 32. Abmessen 33. Entfernen Sie den Sitz 34. Montieren Sie den Sitz 35. Batterie 36. Montieren Sie die Sicherung |
| <p>FR</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Voir le manuel VB 2. Voir le manuel d'atelier OEM 3. Réutiliser 4. Éliminer 5. Fixer au couple de serrage indiqué 6. Fixer/desserrer 7. Fixer à la main 8. Marquage permanent du filetage 9. Sécurité de filetage | <ol style="list-style-type: none"> 10. Aucune charge de traction sur les fils 11. Revêtement de protection 12. Rivet borgne 13. Manuellement 14. Clé pneumatique 15. Pousser 16. Sans serrer, ne pas serrer au couple 17. Lisser la surface 18. Nettoyer la surface | <ol style="list-style-type: none"> 19. Ruban adhésif isolant 20. Coupe-tube 21. Sécurisé avec des attaches autobloquantes 22. Manomètre 23. Débranchez le connecteur 24. Branchez le connecteur 25. Percer 26. Pince coupante latérale 27. Régler les phares | <ol style="list-style-type: none"> 28. Meuleuse d'angle 29. Effectuer un contrôle visuel 30. Couper 31. Marquer/noter 32. Mesurer 33. Retirer le siège 34. Monter le siège 35. Batterie 36. Monter le fusible |
| <p>TR</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. VB-Havali Süspansiyon kılavuzuna bakın 2. OEM kılavuzuna bakın 3. Yeniden kullanın 4. Atın 5. İlgili torka sıkın 6. Sıkın/geri alın 7. Elle sıkın 8. Güvenlik kontrolü boya işaretleyicisi 9. İplik kilitleme | <ol style="list-style-type: none"> 10. Kablo lara gerilim uygulanmıyor 11. Koruyucu kaplama 12. Kör perçin 13. Manüel 14. hava anahtarı 15. İtmek 16. Gevşek, torkla sıkılmayın 17. Yüzeyi düzeltin 18. Yüzeyi temizleyin | <ol style="list-style-type: none"> 19. Yalıtım bandı 20. İç lastik kesme aracı 21. Kravat sargıları ile emniyete alın 22. Basınç ölçer 23. Konektörü çıkarın 24. Konektörü takın 25. Delin 26. Yan kesme pensesi 27. Farları ayarlayın | <ol style="list-style-type: none"> 28. Açılı taşlayıcı 29. Gözle kontrol edin 30. Kesin 31. İşaretleyin/yazın 32. Ölçün 33. Koltuğu sökün 34. Koltuğu takın 35. Akü 36. Sigortayı takın |
| <p>IT</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vedi manuale VB-Airsuspension 2. Vedere il manuale dell'OEM 3. Riutilizzare 4. Scartare 5. Serrare alla coppia 6. Serrare/Svitare 7. Serrare a mano 8. Segno di vernice di sicurezza 9. Frenafilotti | <ol style="list-style-type: none"> 10. Cavi non in tensione 11. Rivestimento protettivo 12. Rivetto cieco 13. Manuale 14. Chiave pneumatica 15. Spingere 16. Allentato, non serrare a coppia 17. Levigare la superficie 18. Pulire la superficie | <ol style="list-style-type: none"> 19. Nastro isolante 20. Utensile per il taglio del tubo dell'aria 21. Fissare con fascette 22. Manometro 23. Scollegare il connettore 24. Inserire il connettore 25. Forare 26. Tronchesi 27. Regolare i fari | <ol style="list-style-type: none"> 28. Smerigliatrice angolare 29. Eseguire un controllo visivo 30. Tagliare 31. Marcare/Segnare 32. Misura 33. Rimuovere il sedile 34. Montare il sedile 35. Batteria 36. Montare il fusibile |
| <p>ES</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ver manual VB-Airsuspension 2. Ver el manual del OEM 3. Reutilizar 4. Descartar 5. Apretar con el par de apriete especificado 6. Apretar/alfojar 7. Apretar a mano 8. Marcador de pintura de control de seguridad 9. Adhesivo de fijación para la rosca | <ol style="list-style-type: none"> 10. Cables sin tensión 11. Revestimiento protector 12. Remache ciego 13. Manual 14. Aire clave 15. Empujar 16. Flojamente, no apriete 17. Alisar la superficie 18. Limpiar superficie | <ol style="list-style-type: none"> 19. Cinta aislante 20. Cortador de tubo neumático 21. Seguro con bridas 22. Manómetro 23. Desconectar el conector 24. Conectar el conector 25. Taladrar 26. Alicates de corte lateral 27. Regular faros delanteros | <ol style="list-style-type: none"> 28. Amoladora angular 29. Realizar inspección visual 30. Cortar 31. Marcar/anotar 32. Medir 33. Retirar asiento 34. Montar asiento 35. Bateria 36. Montar el fusible |

2. MONTERINGSANVISNINGAR

Denna handbok har sammanställts med stor omsorg och beskriver stegen för installation av den luftfjädring som anges på framsidan. Däremot är innehållet i bruksanvisningen en beskrivning av situationen som den var då bruksanvisningen författades.

Ditt fordon kan skilja sig från de fordon som visas på bilderna. I vissa fall är det eventuellt inte möjligt att montera specifika delar på anvisat ställe. Då får du själv hitta en alternativ plats för montering av delarna. Delarna ska alltid vara torra. Installera alltid kompressorn i fordonet.

I en alternativ position måste kompressorn och manöverpanelens delar vara inom ramen för de invändiga måtten (Delarna ska alltid vara torra).

VB-Airsuspension förbehåller sig rätten att införa tekniska förändringar utan föregående meddelande.

VB-Airsuspension är inte ansvariga för eventuella skador som uppkommer på grund av att dessa monteringsanvisningar inte har följts.

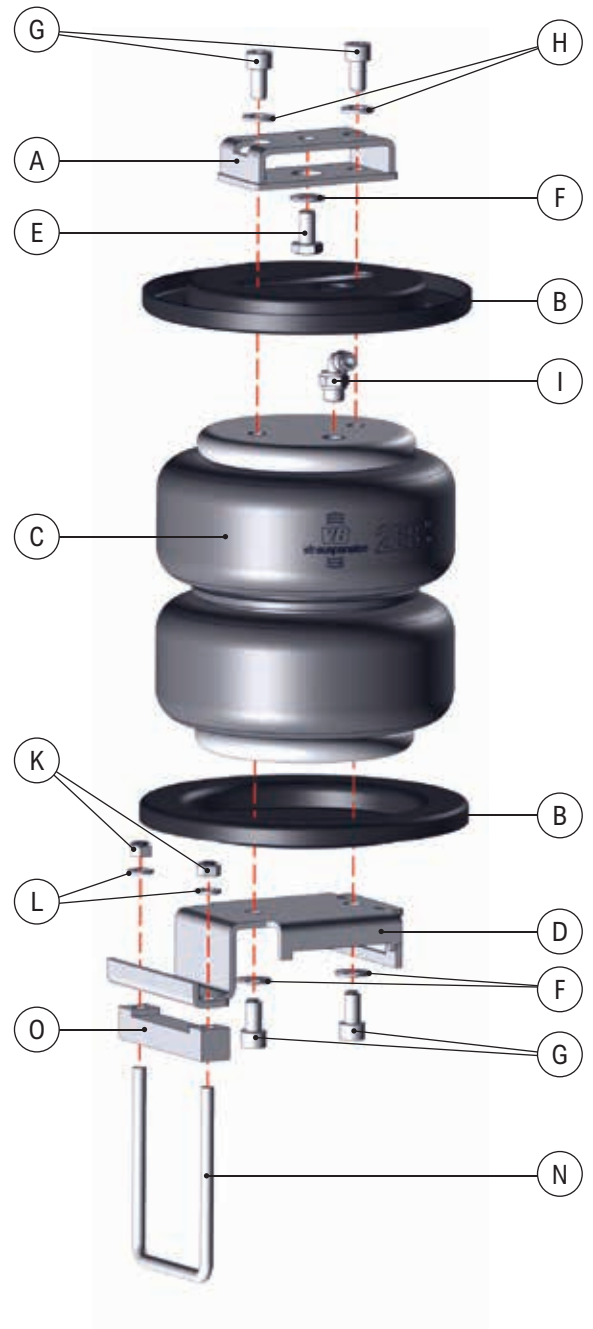
- Använd fordonets verkstadshandböcker vid behov.
- Följ alltid fordonstillverkarens omvandlingsanvisningar, såvida inte annat uttryckligen anges i denna handbok.
- Håll arbetsplatsen ren och välstädad.
- Fråga kunden var han/hon vill ha påfyllningsventilerna monterade.
- Dra alltid åt skruvar och muttrar till föreskrivet vridmoment.
- Om förändringar görs till det ursprungliga rostskyddssystemet måste det åtgärdas omedelbart. Spreja vax eller använd någon annan skyddande beläggning för detta ändamål.
- Montera alltid tillbaka avlägsnade rör och ledningar på samma sätt som de ursprungligen var installerade.
- Fäst rör och ledningar med ett tillräckligt antal kabelbindare.
Se till att kablarna inte kan hamna under spänning.
- Matarkabeln måste vara minst 100 mm från ABS/ESP-blocket, sensorerna och annan styrutrustning.
- Kablar får inte dras ovanför eller tvärs över batteriet.
- Se till att det inte finns några snäva böjar i luftledningarna och att de inte kan bockas eller skaver mot andra delar.
- Fäst aldrig luftledningar, kablar eller andra delar vid fordonets bromsledningar.
- Montera luftledningarna i enlighet med det färgkodningssystem som VB-Airsuspension använder.
- Lämna inte kvar några verktyg, rengöringstraror eller annat material efter avslutat arbete.
- Kontrollera systemet för lufttätthet efter monteringen.
- Kontrollera att luftbälgarna alltid har minst 1 cm fritt utrymme runt om vid maximalt tryck ($p_{max} = 3,5$ bar).
- Gör en provkörning med fordonet efter monteringen.

3. DELAR

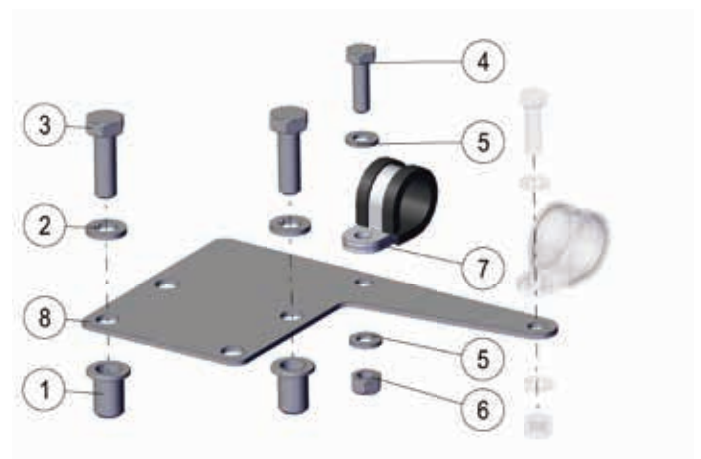
| Item | Antal | Beskrivning | Artikelnummer |
|------|-------|-----------------------------------|---------------|
| A | 2 | Övre bälgållare | 1552040019 |
| B | 4 | Fjäderplatta | 1506370224 |
| C | 2 | Luftbälg | 1505370208 |
| D | 2 | Undre bälgållare ¹⁾ | 1552050094 |
| E | 2 | Bult M10x20x1,25 | 0010110020BA |
| F | 6 | Skivfjäder M10xØ22 | 0012010000 |
| G | 8 | Insexskruv M10x20 | 0010310020AA |
| H | 4 | Skivfjäder M10xØ16 | 0012010016 |
| I | 2 | Luftkoppling Ø6 x G1/4" vinkelrät | 0020906021 |
| K | 4 | Låsmutter M8 | 0011008001AA |
| L | 4 | Bricka M8 | 0011208000AA |
| N | 2 | Bult L=43 | 1552010012 |
| O | 2 | Spacer plate | 1552020017 |

| | | Reservdelar | |
|---|---|---|-------------|
| - | - | sats 1552030006B innehåller komponenter A t/m I | 1552030006B |

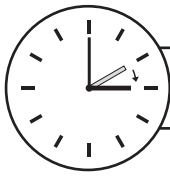
¹⁾ Satsens id-nummer visas på denna del.



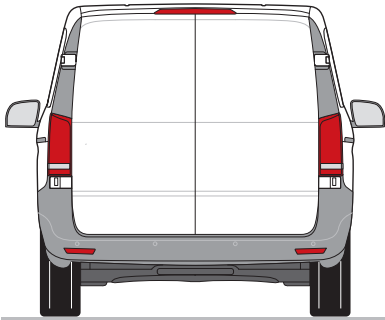
| Item | Antal | Beskrivning | Artikelnummer |
|------|-------|-------------------|---------------|
| 1 | 4 | Blindnitmutter M8 | 12908004 |
| 2 | 4 | Fjäderbricka M8 | 0011408000A |
| 3 | 4 | Bult M8x25 | 0010108025CA |
| 4 | 2 | Bult M6x16 | 0010106016AA |
| 5 | 4 | Bricka M6 | 0011206000AA |
| 6 | 2 | Låsmutter M6 | 0011006001AA |
| 7 | 2 | Rörklammer Ø20 | 0014100006 |
| 8 | 2 | Konsol | 1552350045 |



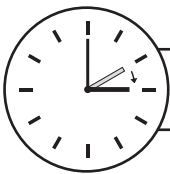
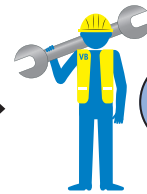
4. MONTERINGSTID



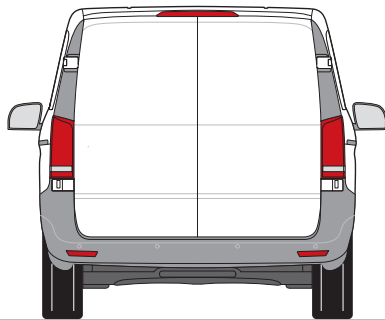
FITTING TIME
3 hours for Base kit



+



FITTING TIME
4 hours for Comfort kit















+



5. FORDON

Attention



| X = 16 / 18 mm | X = 32 / 34 mm | X = 35 / 37 mm |
|--|--|--|
|  ↓ |  ↓ |  ↓ |
|  |  |  |
|  →  ↓ |  →  ↓ |  →  ↓ |

6. INSTALLATION AV SATS

1. Stötta upp fordonet och axeln ordentligt.
2. Ta bort genomslagsgummina.



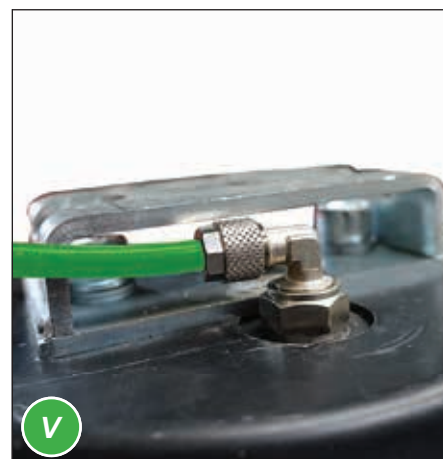
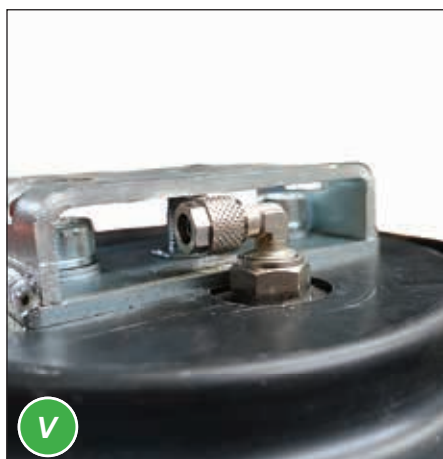
3. Skjut tillbaka handbromskabelns klämmor.

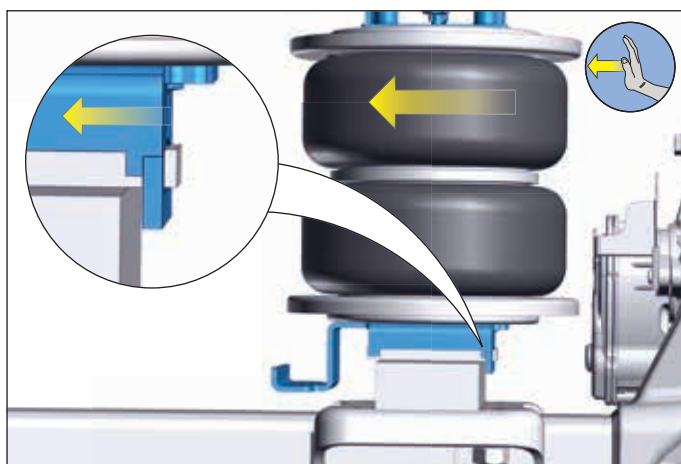
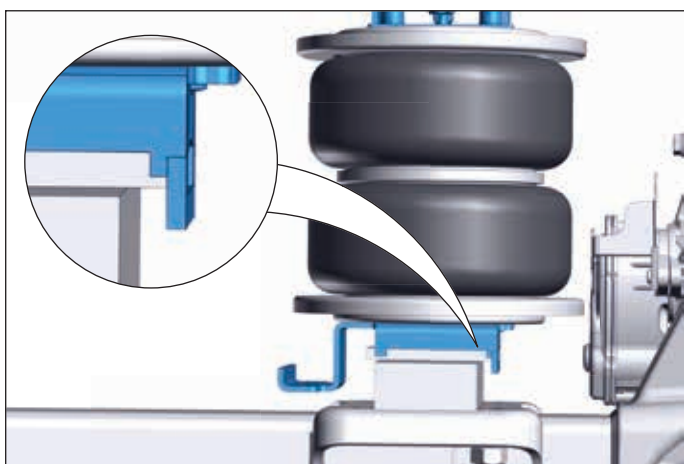
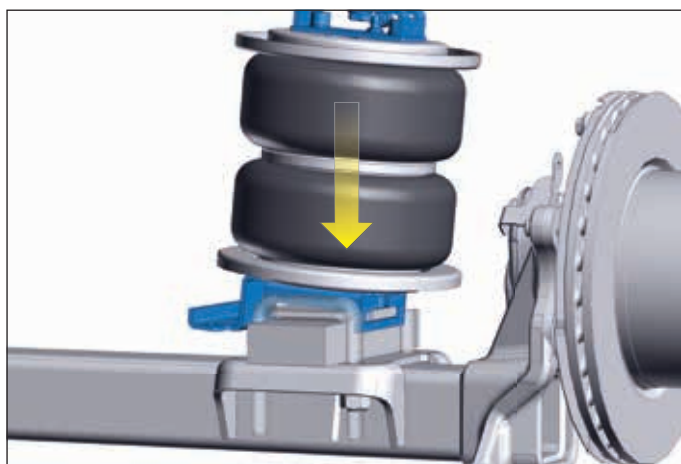
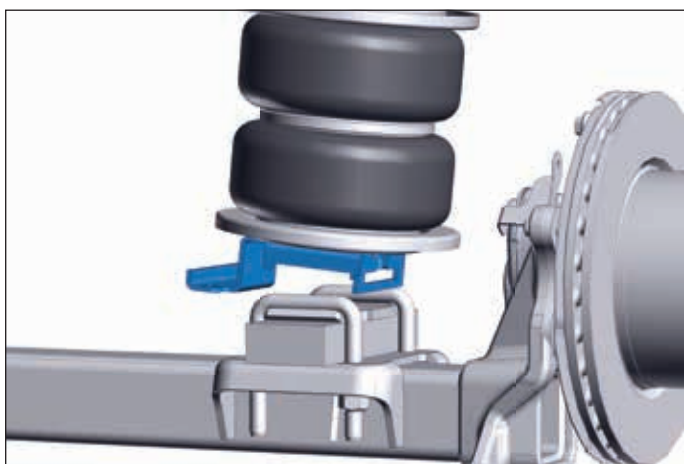


4. Montera luftledningarna på luftbälgarna.
5. Anslut den gröna luftledningen till den vänstra luftbälgen.
6. Anslut den svarta luftledningen till den högra luftbälgen.



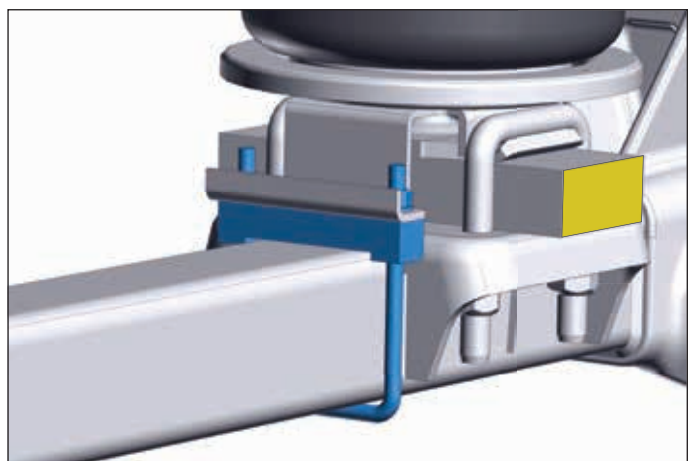
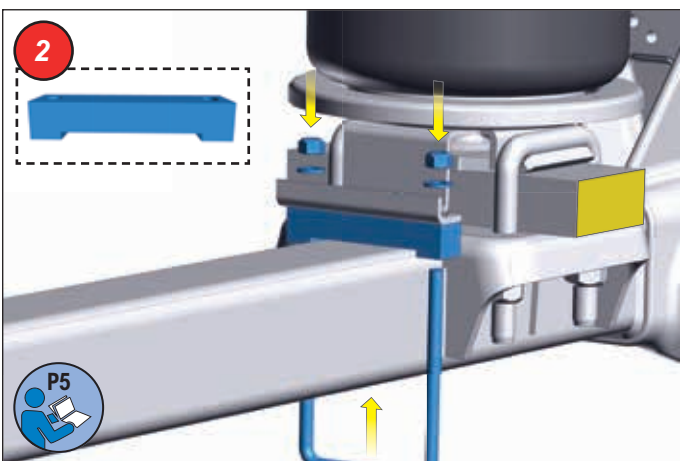
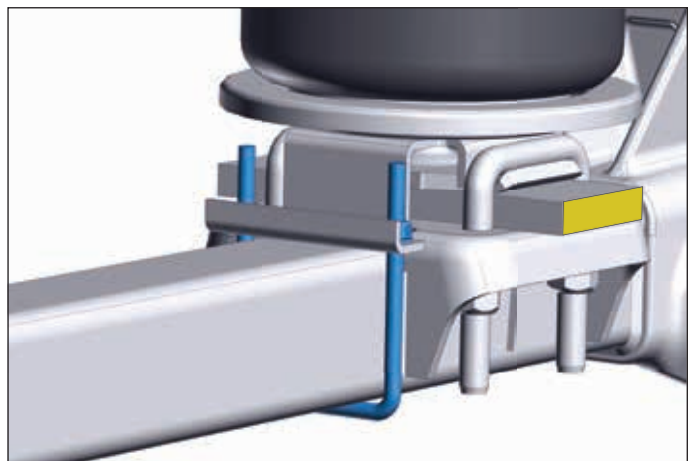
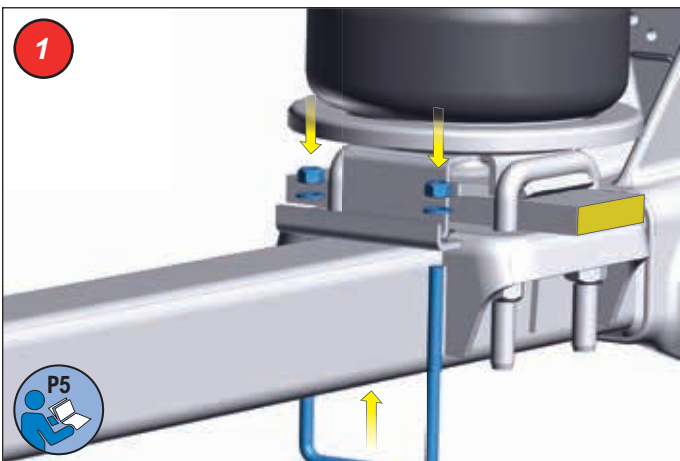
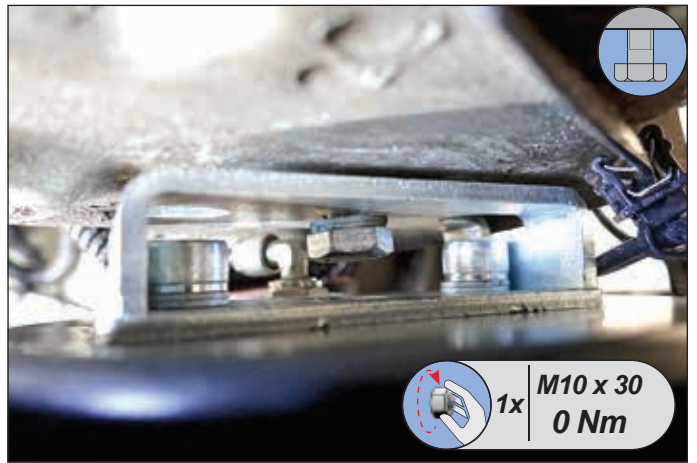
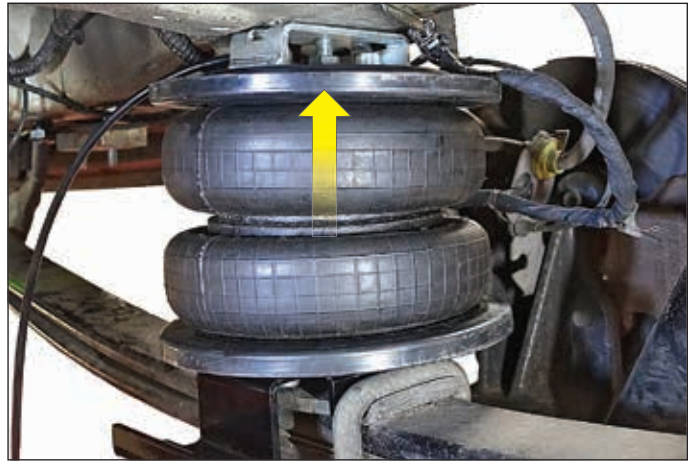
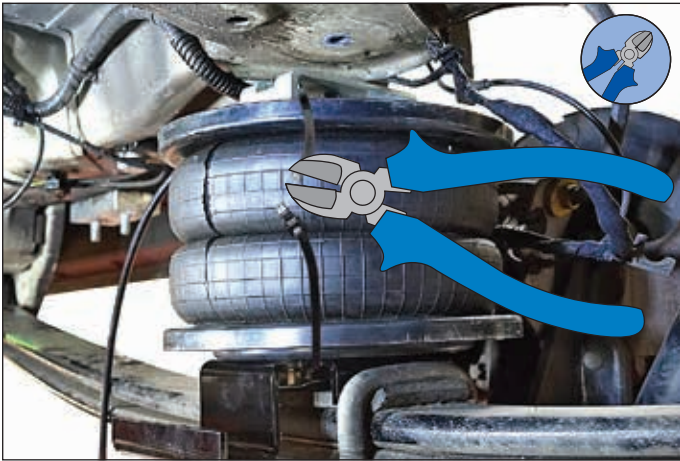
Vira slangen runt luftbälgen. Fäst slangen med lite tejp om det skulle behövas.

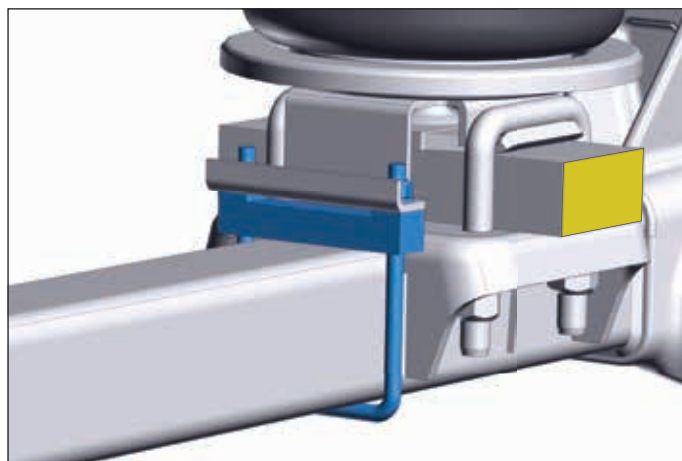
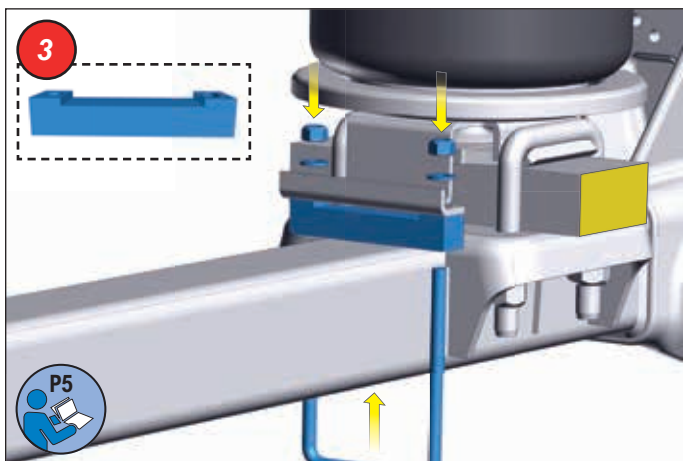




7. Skär av kabelbindarna så att luftbälgen fyller upp sin plats.
8. Skruva fast luftbälgen i chassit på den plats där genomslagsgummit tidigare satt.
9. Montera den undre bälghållare.







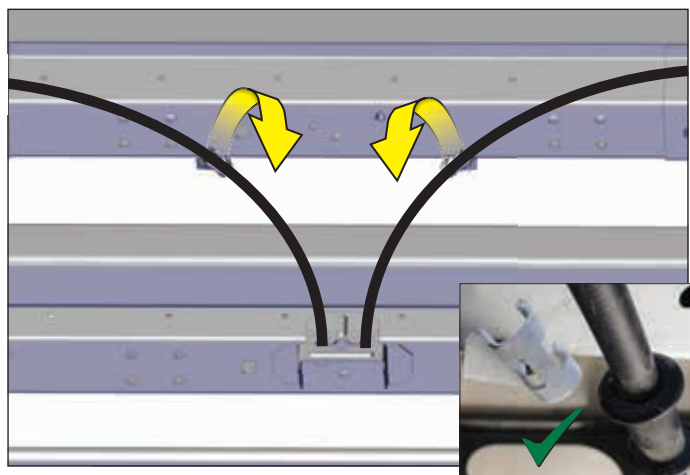
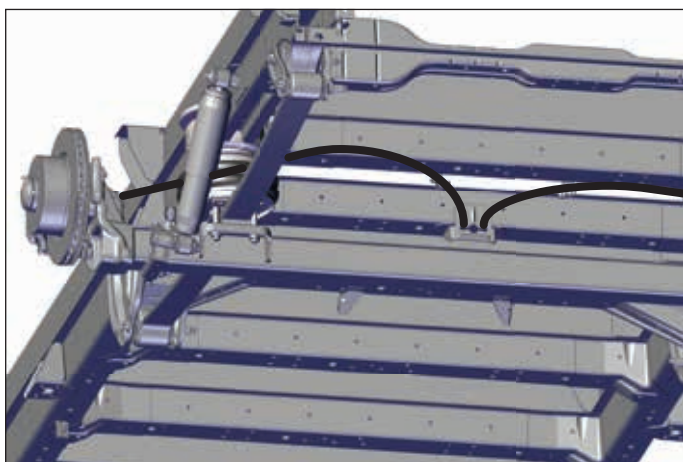
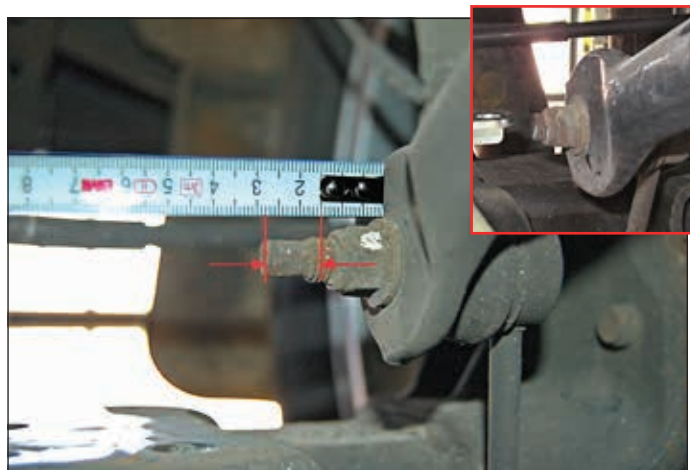
| | |
|---|-------------|
| 2 x bult | M8 |
| 4 x låsmutter | M8 |
| 4 x bricka | M8 |
|  | 8 Nm |

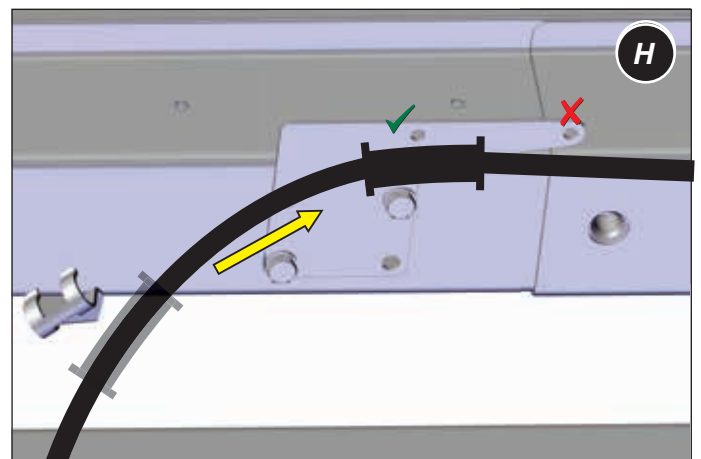
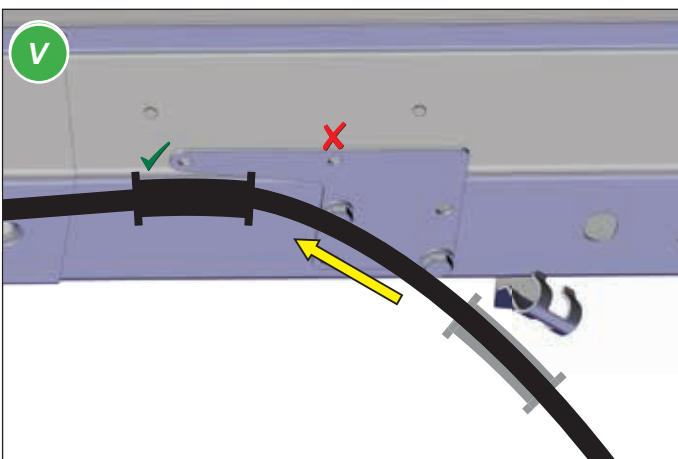
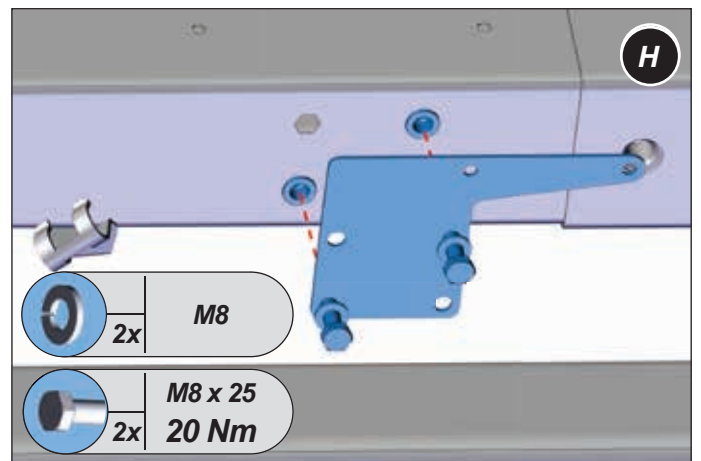
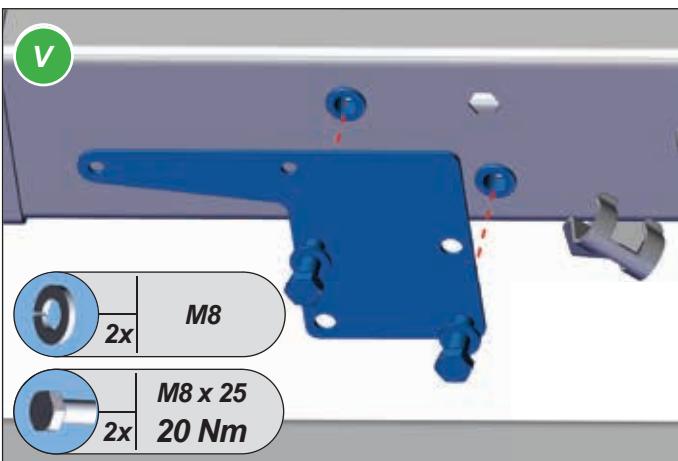
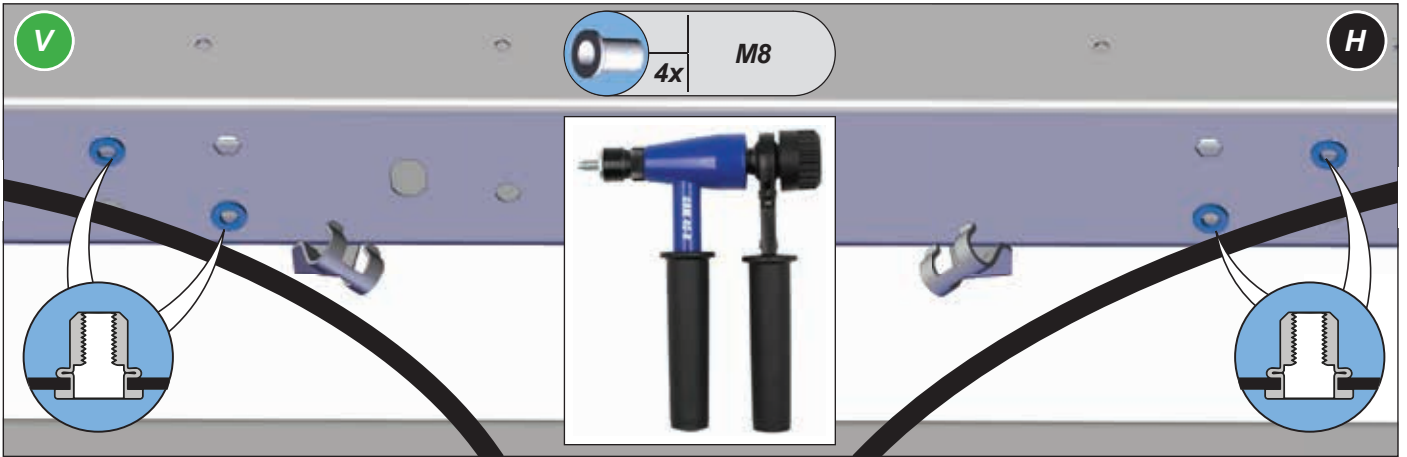
10. Dra åt bulten högst upp på luftbälgen.

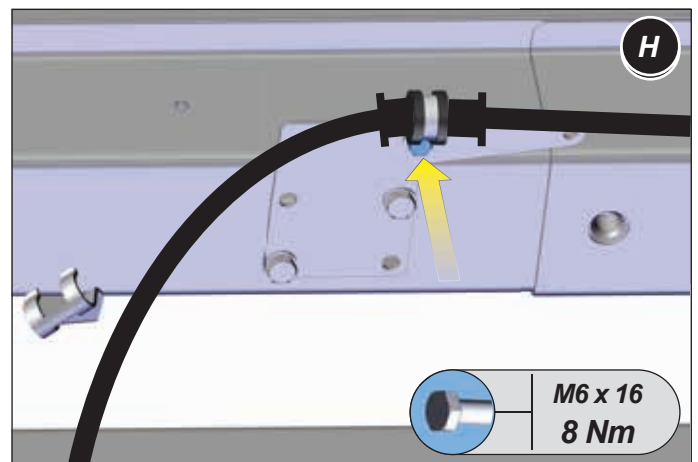
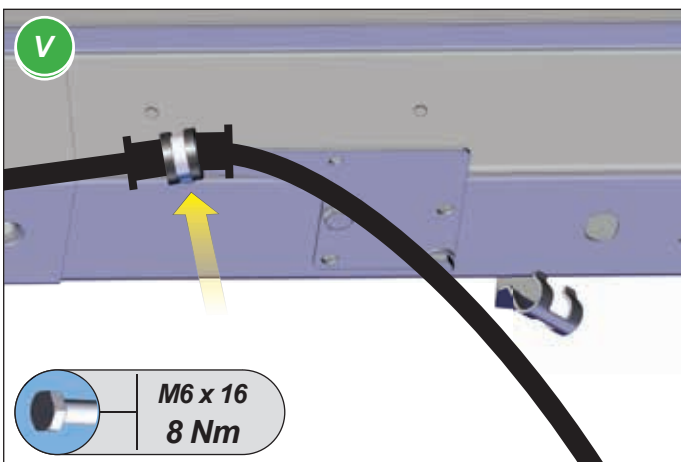
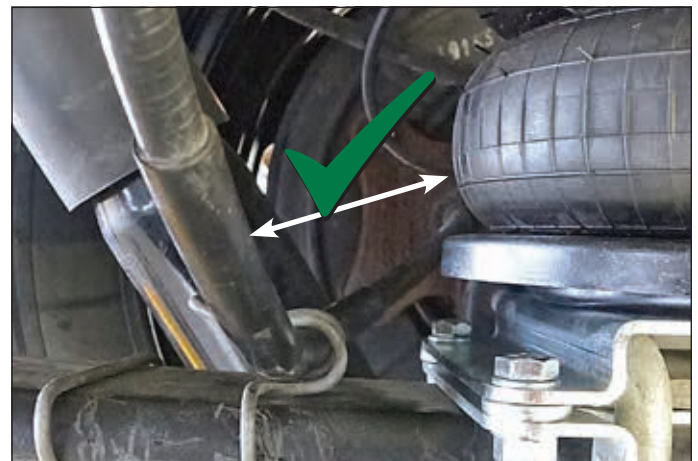
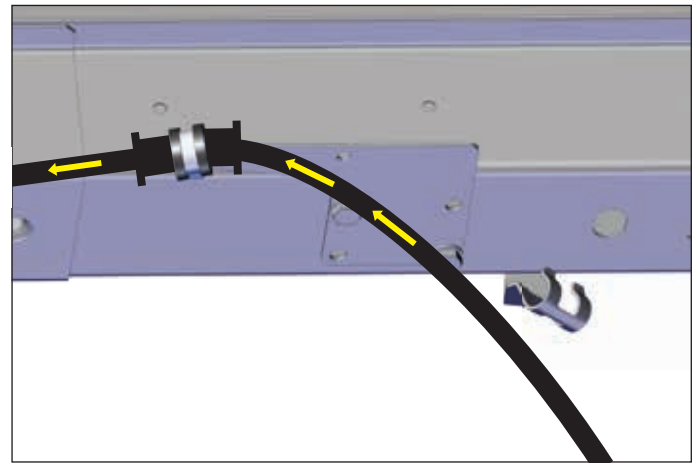
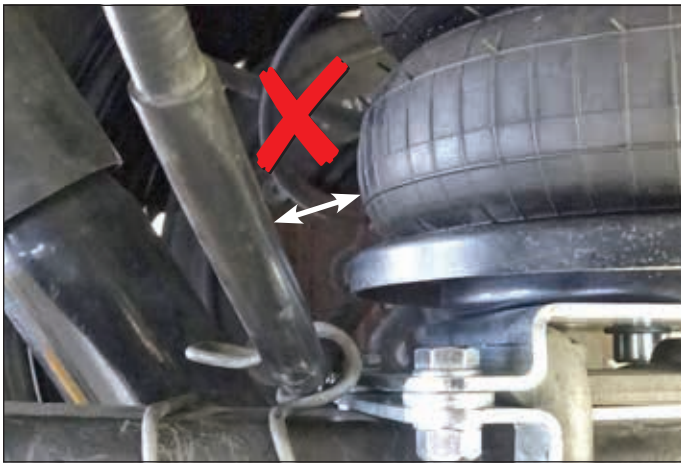
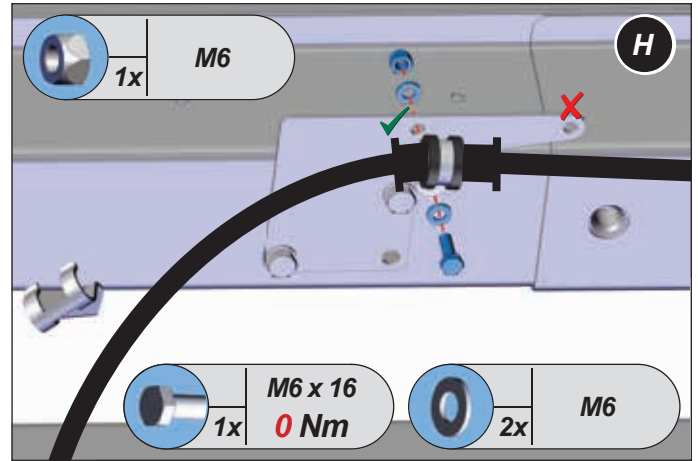
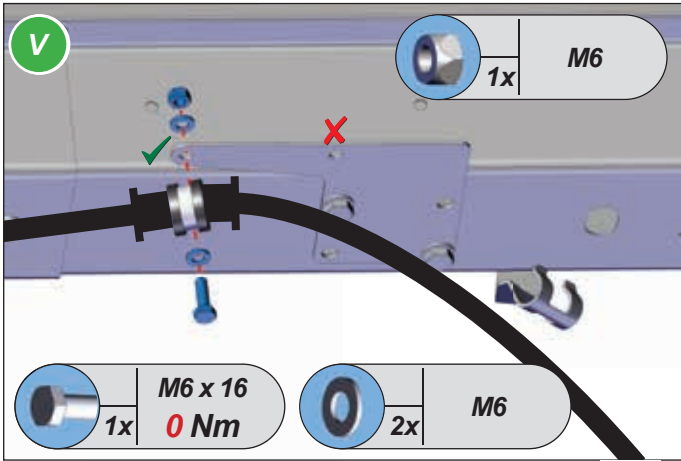
| | |
|---|--------------|
| 1 x bult | M10 |
|  | 40 Nm |



11. Om fordonet har en krängningshämmararm ska en del av bulten som används för att hålla reaktionsarmen på plats skäras av ($\pm 1,5$ cm).









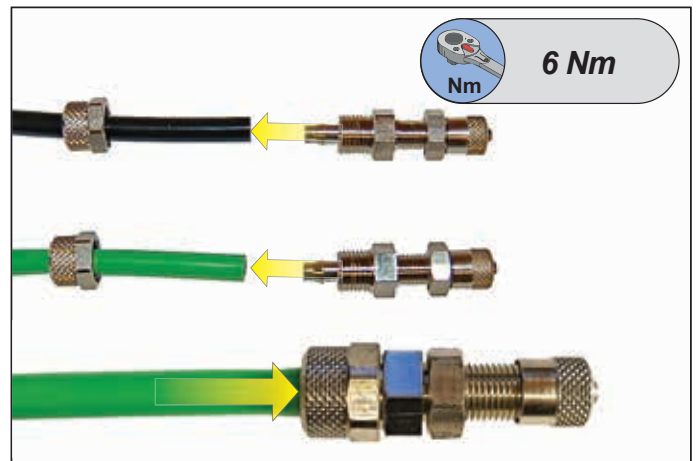
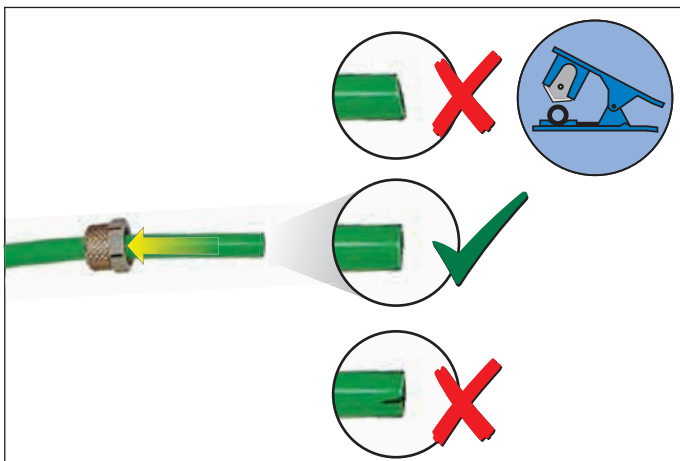
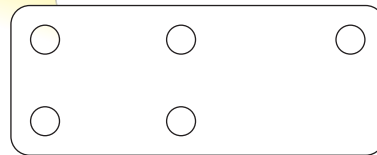
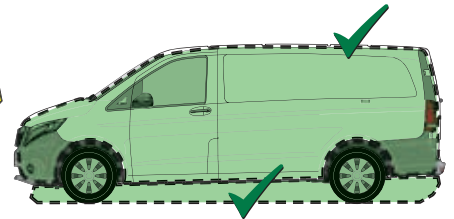
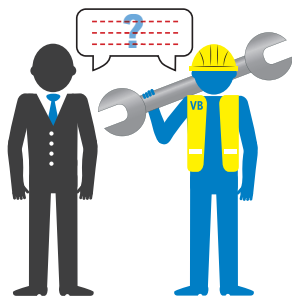
Om du även monterar en komfortsats ska monteringsanvisningen i nästa avsnitt följas.



12. Montera påfyllningsventilerna i den position som överenskommits med kunden.

12

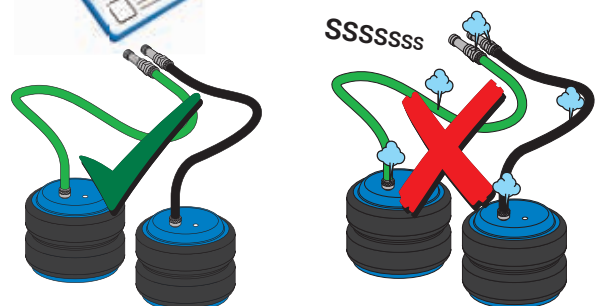
- 2. Fitting instructions P 6
- 2. Montagevoorschriften P 6
- 2. Montageanweisungen P 6
- 2. Instructions de montage P 6
- 2. Istruzioni di montaggio P 6
- 2. Montaj yönergeleri P 6
- 2. Instrucciones de montaje P 6



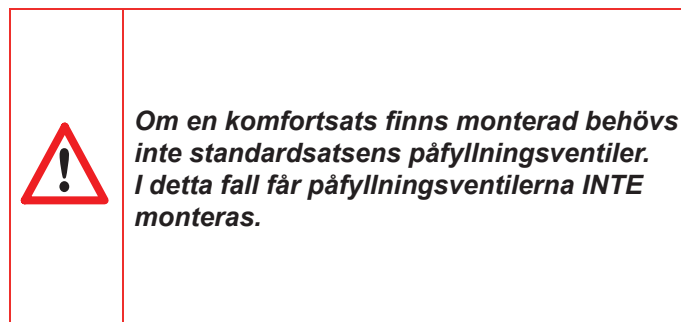
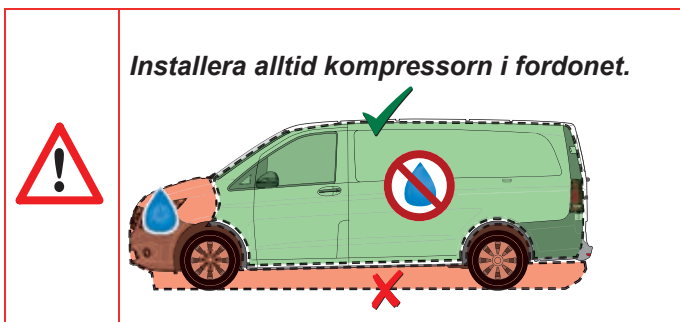
13. Dra luftledningarna till påfyllningsventilerna.
14. Anslut luftledningarna till luftbälgarna.
15. Fäst luftledningarna under fordonet med hjälp av kabelbindare.
16. Kontrollera att systemet är lufttätt.
17. Sätt klistermärket för bälghtryck i närheten av påfyllningsventilerna.



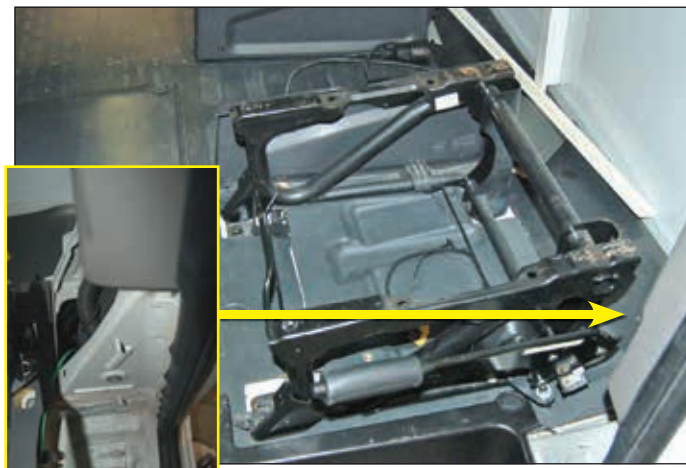
16



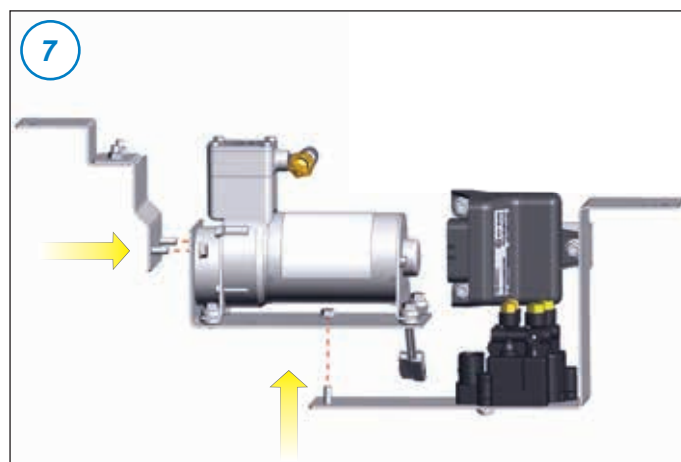
7. MONTERING AV KOMPRESSORN




1. Dra de gröna och svarta luftledningarna till bränsletankens påfyllningsrör.
2. Ta bort säteskyddet från förarsätet (om sådan finns).
3. Avlägsna förarsätet.
4. Ta bort stolplisten.
5. Ta bort kåpan för B-stolpen.



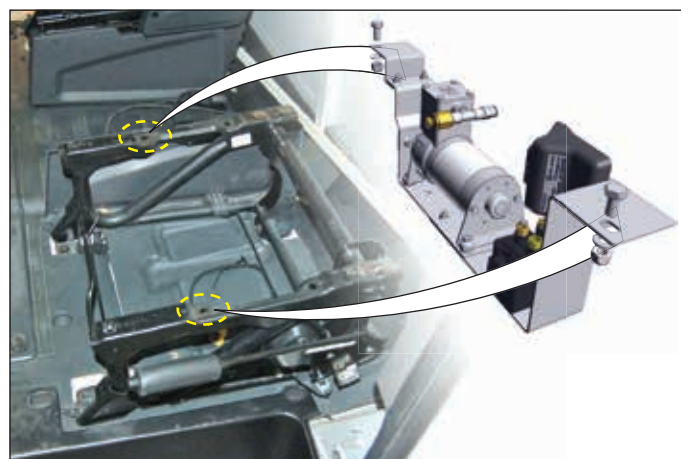
6. Dra in luftledningarna i hytten.
7. Montera kompressorn som bilden visar.

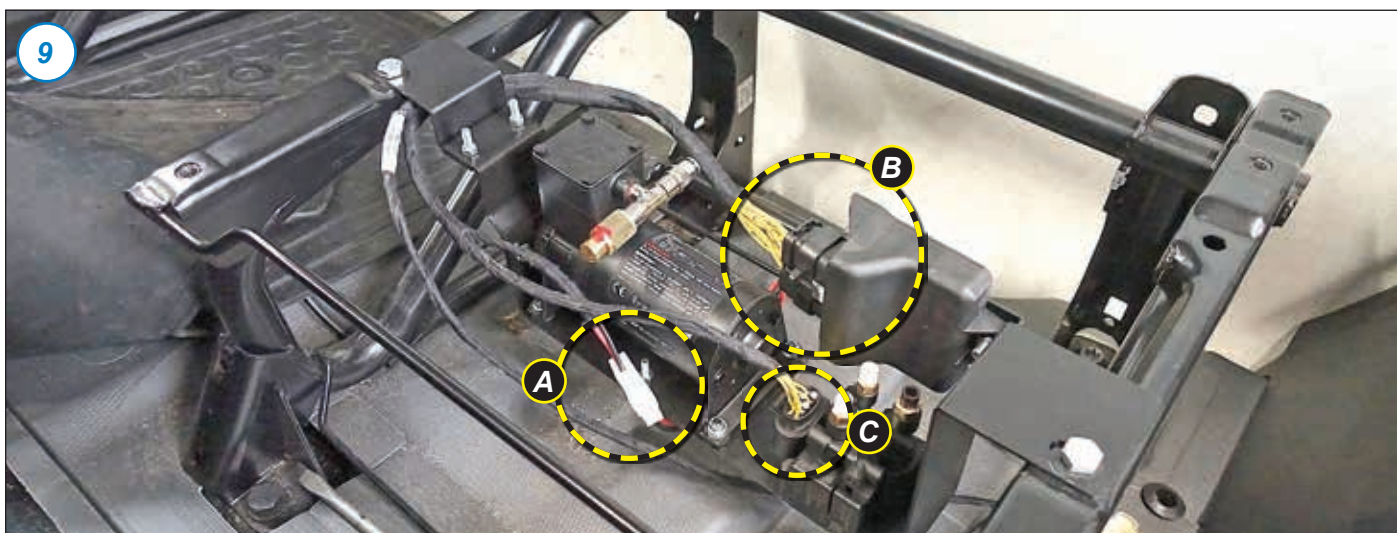


| | |
|--|-------------|
| 3 x fläsmutter | M5 |
|  Nm | 5 Nm |

8. Montera kompressorn.

| | |
|--|----------------|
| 2 x bult | M8 x 16 |
| 2 x låsmutter | M8 |
| 2 x bricka | M8 |
|  Nm | 21 Nm |



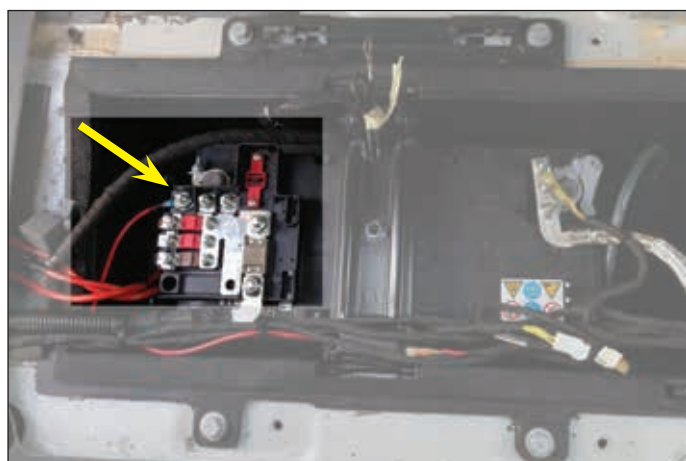


9. Anslut matarkabeln till kompressorn. (A, B, C)
10. Lossa täckplattan från batterilådan.
11. Dra kompressorns matarkabel till batteriet.



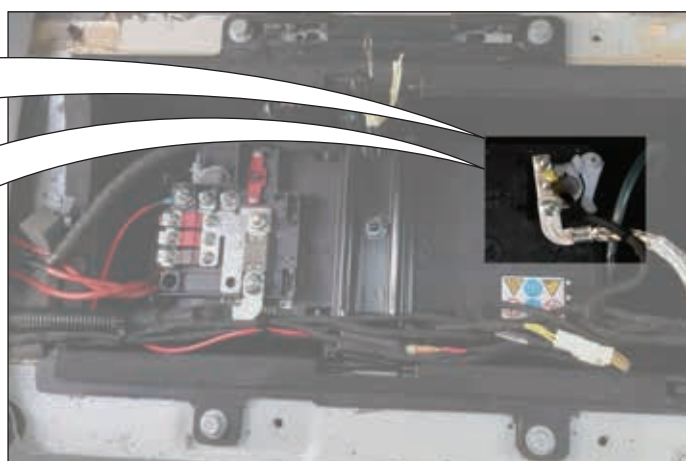
Se avsnitt 9 för en alternativ plats att montera kompressorn på.

12. Anslut den röda tråden till den markerade kontakten på den positiva batteripolen. (+).



Om det finns två batterier ska originalstartbatteriet alltid användas, inte förbrukarbatteriet.

13. Anslut den svarta kabeln till den negativa batteripolen (-).



Med relä:

+ 8 mm

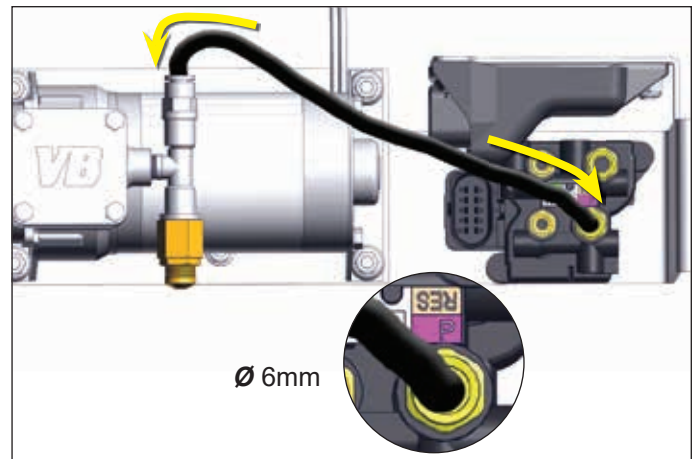


Utan relä:

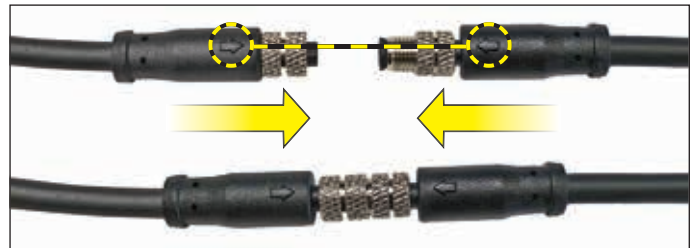


8. ANSLUTNING AV MANÖVERPANELEN

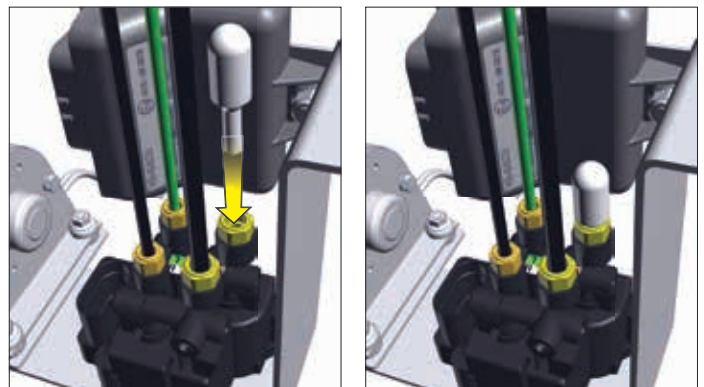
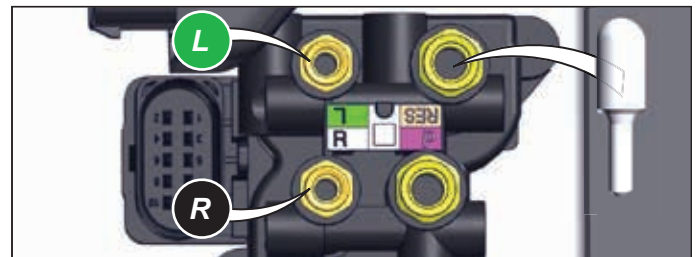
1. Anslut den svarta luftledningen till kompressorn.



2. Anslut manöverpanelens kontaktdon i matarkabelns kontaktdon.



3. Använd kopplingarna, anslut de gröna och svarta luftledningarna från luftbågarna i luftledningarna med motsvarande färger på manöverpanelen.



4. Montera säkringen.

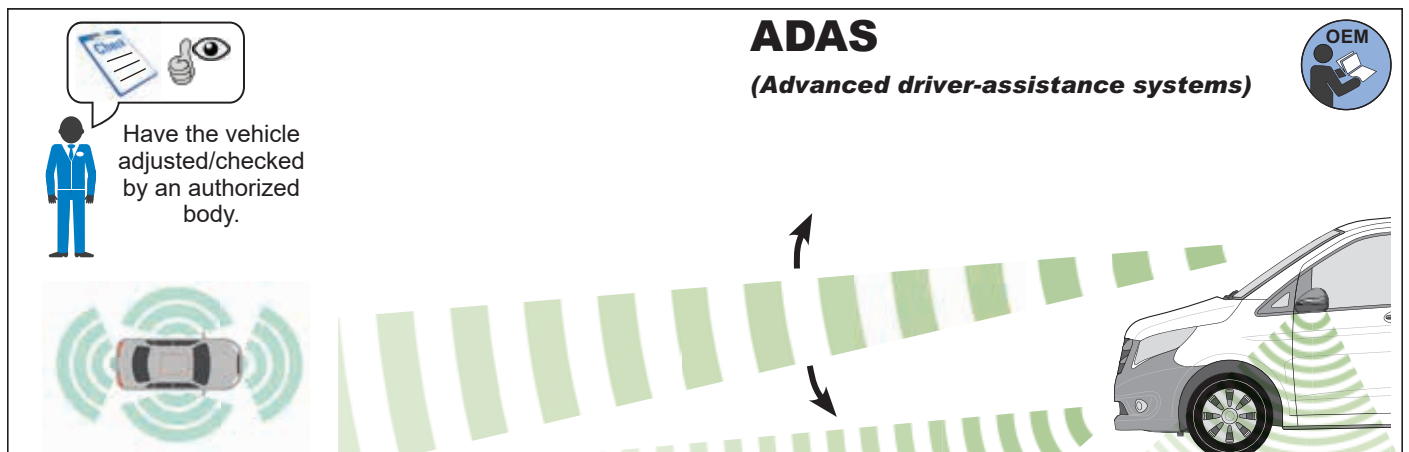
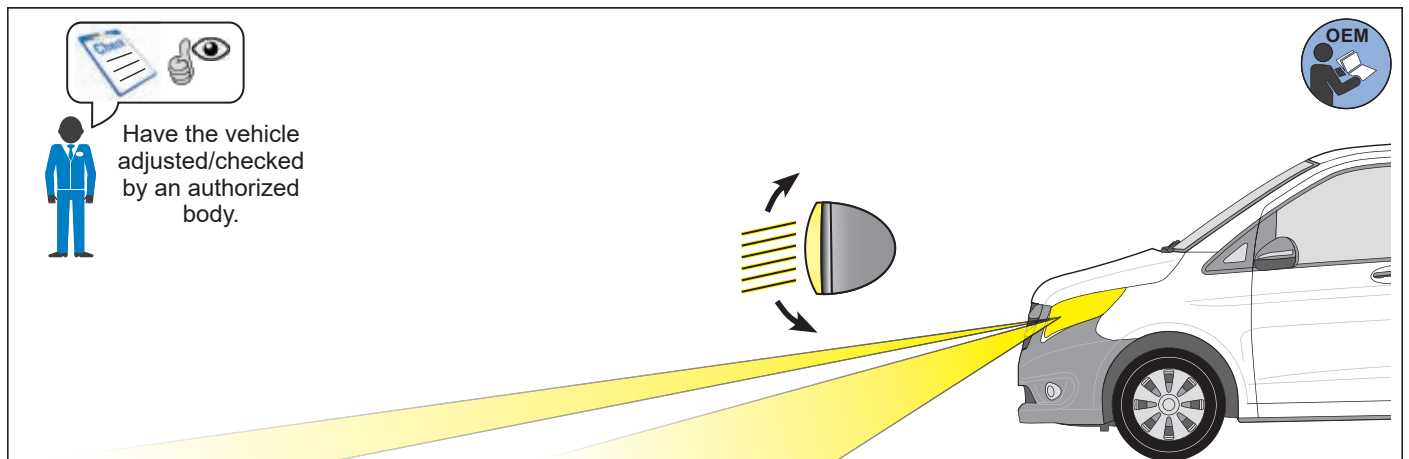
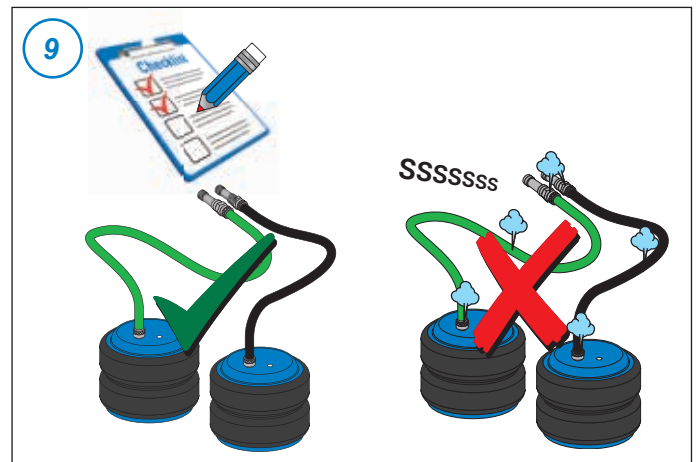
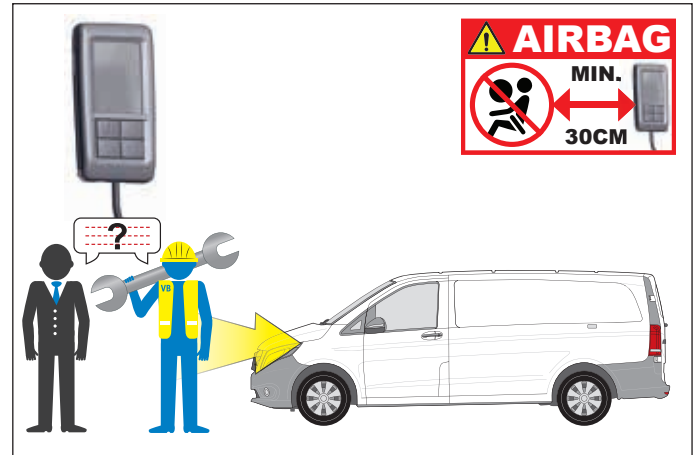


5. Hitta en lämplig plats för installation av den digitala styrenhetens.



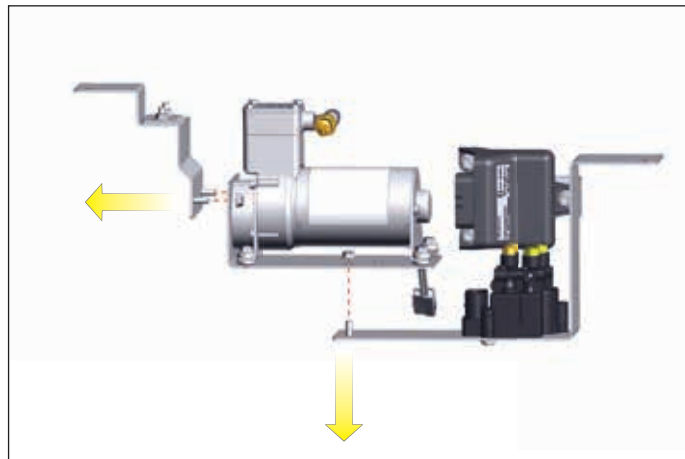
Se till att den digitala styrenhetens aldrig sitter i vägen för någon krockkudde.

6. Placera den digitala styrenhetens i hållaren.
7. Se till att kontakten inte kan sträckas.
8. Kontrollera att systemet fungerar.
9. Kontrollera att systemet är lufttätt.
10. Fäst luftledningarna under fordonet med hjälp av kabelbindare.
11. Sätt tillbaka alla delar som lossats.
12. Sätt klistermärket för bälgtryck i närheten av manöverpanelen.
13. Applicera bälgen tryck klistermärken enligt anvisningarna i kapitel „Applicera bälgen tryck klistermärken“ (P22).

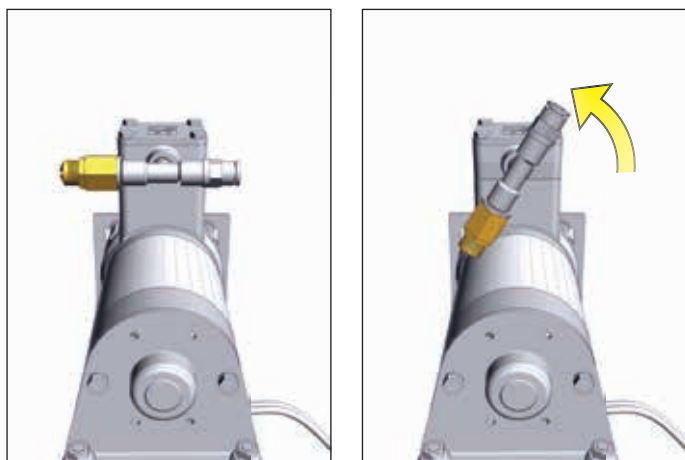


9. ALTERNATIV KOMPRESSORPLACERING

1. Vrid luftkopplingen.



2. Ta bort konsolerna.



3. Applicera lim (VB-artikelnnummer 5400700003) på hållaren som bilden visar.



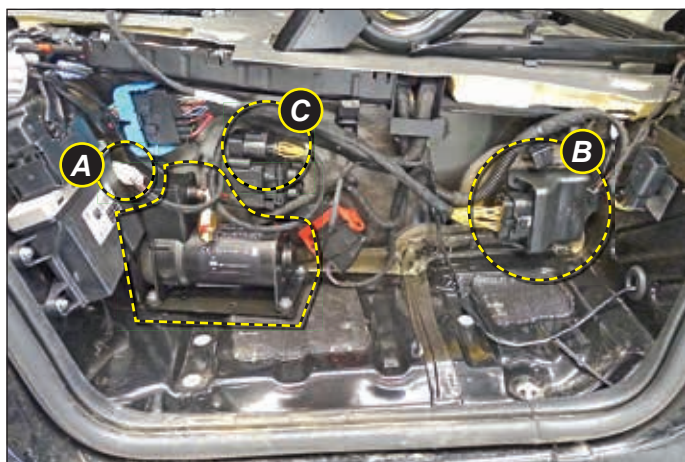
Rengör och torka bort eventuellt fett noggrant från ytan innan limmet appliceras.

4. Applicera lim på platsen där kompressorn ska monteras.
5. Placera kompressorn på fotsteget. Limmet måste få härda minst 5 timmar.



Rengör och torka bort eventuellt fett noggrant från ytan innan limmet appliceras.

Fortsätt installationen enligt beskrivningen i avsnitt 8.



10. APPLICERA BÄLGEN TRYCK KLISTERMÄRKEN

BASE KIT

A1 (1x)

SET INFORMATION
 1. Air pressure
 2. Tire wear
 3. Tire rotation
 4. Tire tread
 5. Tire condition

SERVICE INFORMATION
 1. Air pressure
 2. Tire wear
 3. Tire rotation
 4. Tire tread
 5. Tire condition

B1 (2x)

VEHICLE INFLATION INFORMATION
 X.X bar X.X bar X.X bar
 X.X psi X.X psi X.X psi

B2 (1x)

Artikelnr: XXXXXXXXXXX-XX
 Serienr: XXXXXXXXXXXXX
 Typnr: VB-SA-XXXXXXXXXX
 Basissnr: XXXXXXXXXXXXX

B1

1.

+

2.

< 30 cm



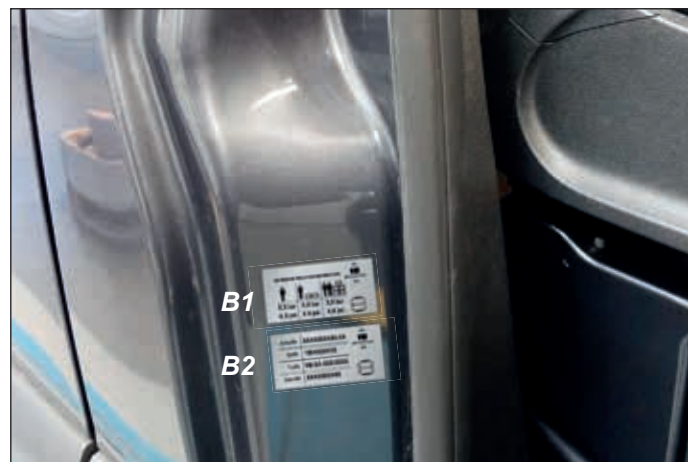
1.

B1

B2

+

2.



COMFORT KIT

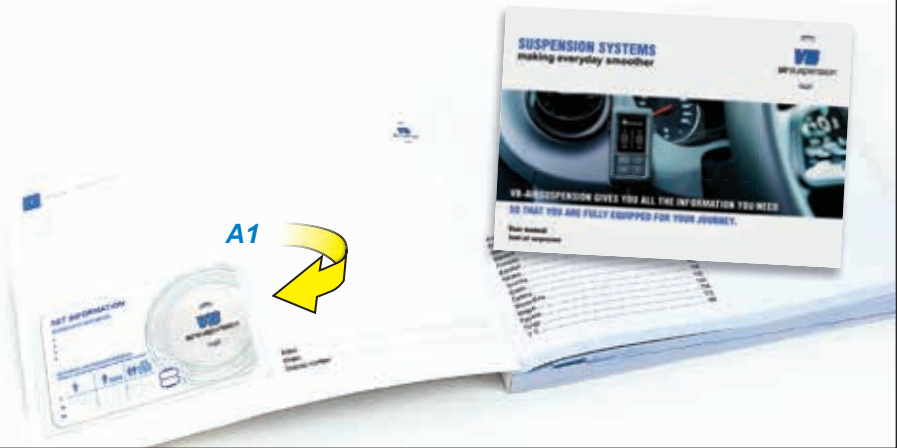
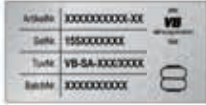
A1 (1x)



B1 (2x)



B2 (1x)



1. B1



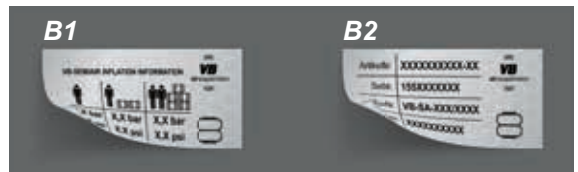
2.



B1+C1



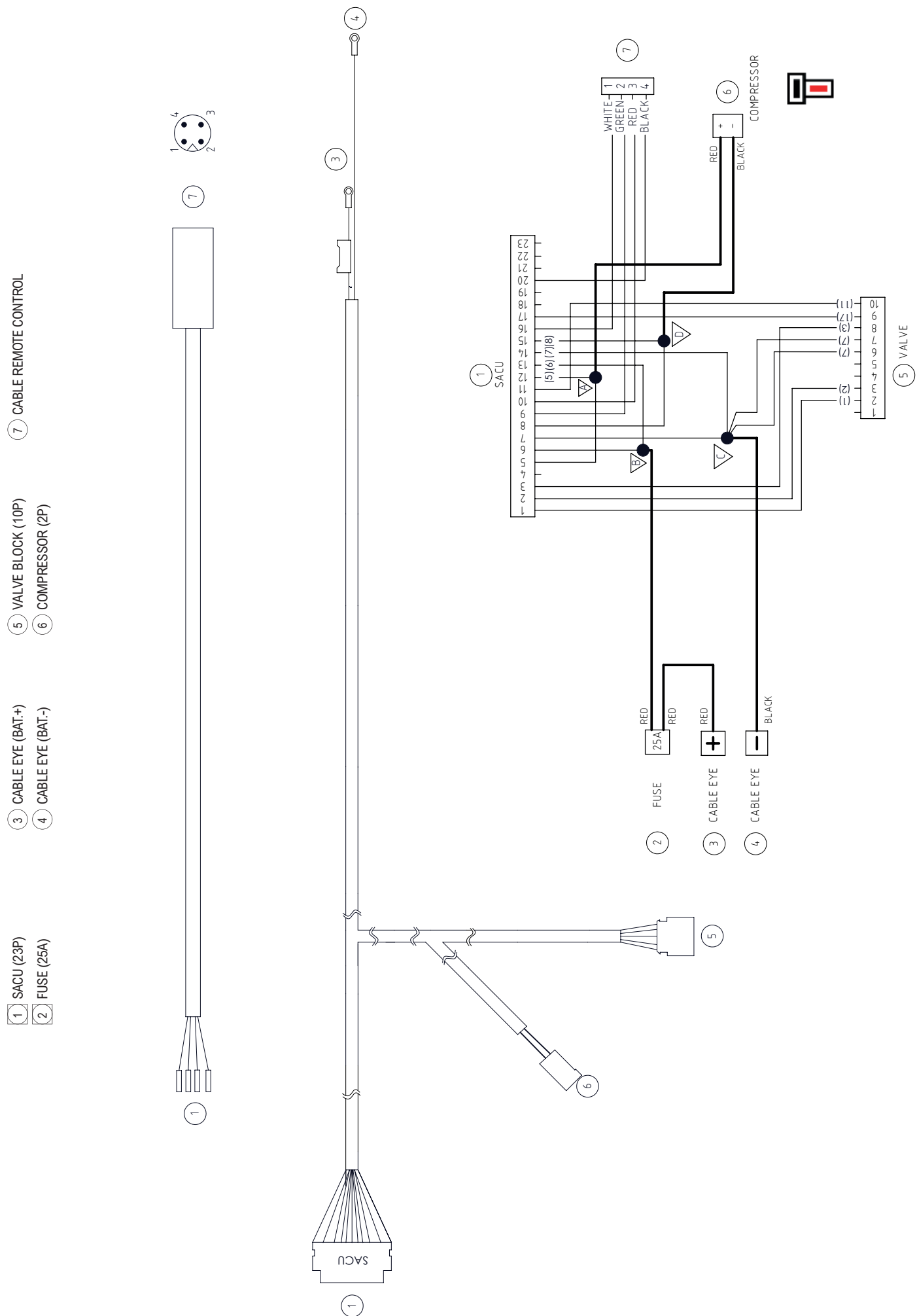
1.



2.



11. KOPPLINGSSCHEMA



13. CHECKLISTA

EN

Checklist



- Bolts tightened to correct torque.
- System checked for air tightness.
- Headlamp adjustment checked.
- If prescribed, have ADAS (Advanced Driver Assistance Systems) recalibrated.

OK

NL

Controlelijst



- Bouten aangedraaid tot het juiste aanhaalmoment.
- Systeem op luchtdichtheid gecontroleerd.
- Afstelling van de koplamp gecontroleerd.
- Indien voorgeschreven ADAS (Advanced Driver Assistance Systems) opnieuw laten kalibreren.

OK

DE

Checkliste



- Schrauben mit ordnungsgemäßem Drehmoment festgezogen.
- System auf Luftdichtigkeit geprüft.
- Scheinwerfereinstellung überprüft.
- Wenn vorgeschrieben ADAS (Advanced Driver Assistance Systems) neu kalibrieren lassen.

OK

FR

Liste de contrôle



- Boulons serrés au couple correct.
- Contrôle de l'étanchéité à l'air du système.
- Contrôle du réglage du phare.
- Si nécessaire, faire recalibrer le système avancé d'assistance au conducteur (ADAS).

OK

TR

Kontrol listesi



- Civatalar doğru tork ile sıkıldı ve işaretlendi.
- Sistem, hava sızdırmazlığı açısından kontrol edildi.
- Far ayarı kontrol edildi.
- Gerekirse ADAS'ı (Gelişmiş Sürücü Destek Sistemleri) yeniden kalibre ettirin.

OK

IT

Liste de contrôle



- Bulloni serrati alla coppia corretta
- Sistema controllato per la tenuta all'aria.
- Controllo regolazione fari.
- Se prescritto, avere ADAS (Sistemi avanzati di assistenza alla guida) ricalibrato.

OK

ES

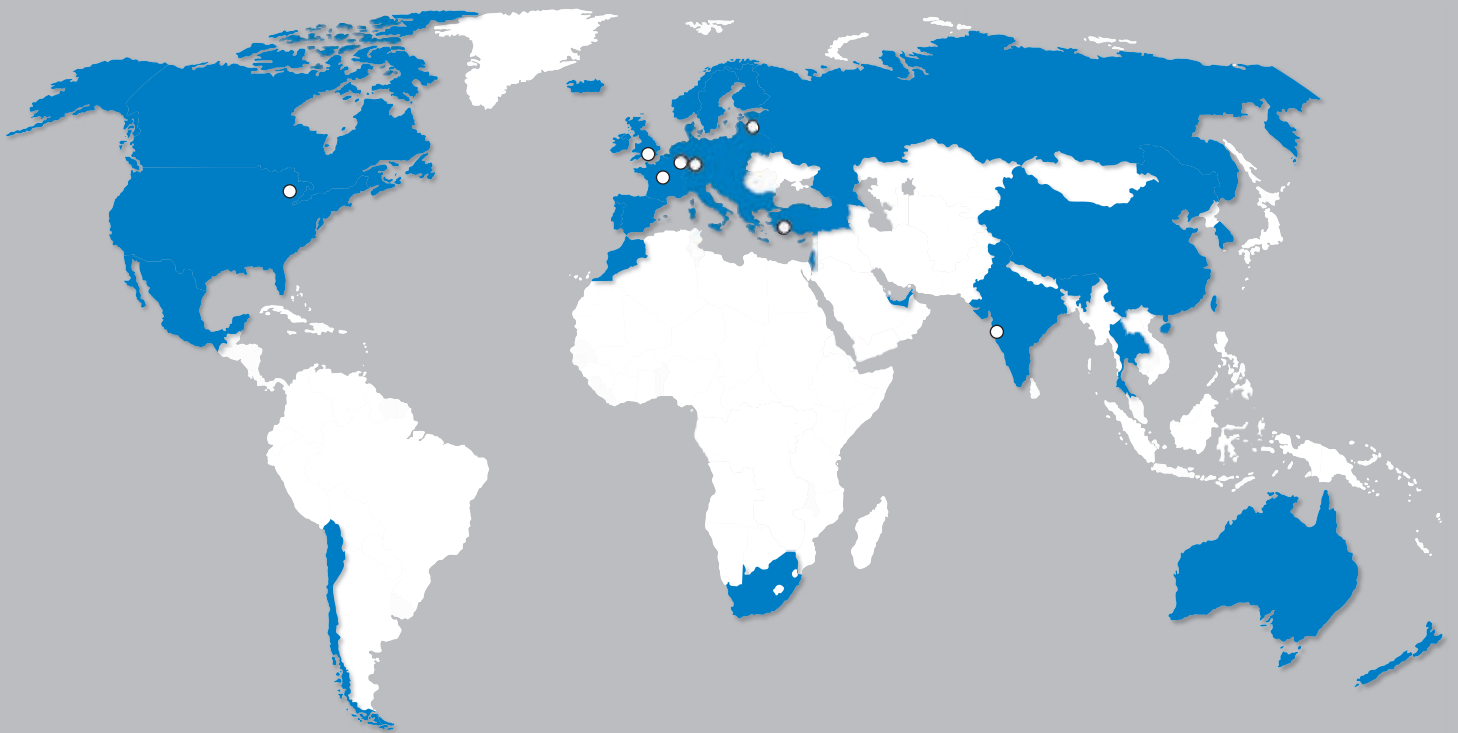
Kontrol listesi



- Pernos apretados al par correcto.
- Sistema verificado para estanqueidad.
- Comprobación del ajuste de los faros.
- Si está prescrito, tenga ADAS (sistemas avanzados de asistencia al conductor) recalibrado.

OK

A series of horizontal lines for writing.



VB-AIRSUSPENSION,

INCREASED COMFORT, BETTER DRIVEABILITY, MORE SAFETY.

